

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ
Ректор
Д.А. Ендовицкий
19.01.2024



Программа вступительного испытания в аспирантуру
по дисциплине «Иностранный язык»
(русский)

Целью вступительного испытания в аспирантуру по дисциплине «Иностранный язык» является выявление у поступающих необходимых для успешного обучения в аспирантуре умений и навыков в рецептивных и продуктивных видах речевой деятельности, полученных ими на предыдущей ступени обучения в рамках подготовки специалистов / магистров в высшем учебном заведении.

Содержание и структура вступительного испытания в аспирантуру

На вступительном испытании поступающий должен продемонстрировать владение основными коммуникативными компетенциями, полученными в результате освоения дисциплины «Иностранный язык» на предыдущей ступени образования. В ходе испытания применительно к ситуации профессионального общения контролируются такие виды речевой деятельности, как чтение, реферирование и говорение. Поступающий должен продемонстрировать навыки изучающего чтения научной литературы, соответствующей научной специальности абитуриента, умение реферирования, владение монологической и диалогической речью по теме научного исследования.

Вступительный экзамен в аспирантуру по дисциплине «Иностранный язык» включает в себя два задания.

Вступительное испытание в аспирантуру по дисциплине «Иностранный язык» предусматривает чтение, реферирование и пересказ текста по научной тематике отрасли наук поступающего, монологическое высказывание и беседу на русском языке с членами экзаменационной комиссии по вопросам, связанным с научной деятельностью поступающего. Объём текста для чтения и реферирования - 2000 печатных знаков. На выполнение задания отводится 60 минут.

Первое задание. При чтении поступающий должен понять содержание иноязычного научного текста и продемонстрировать умение адекватно передать его на русском языке с соблюдением лексических, грамматических и стилистических норм. Поступающему предлагается пересказать фрагмент предложенного текста по тематике изучаемой отрасли науки объёмом 500 печатных знаков.

При реферировании поступающий должен продемонстрировать навыки компрессии текста с использованием приемов интерпретации, перефразирования и обобщения. Объём реферата – 7-10 предложений. Реферирование выполняется поступающим письменно на листе ответа.

При выполнении задания поступающий может пользоваться принесёнными с собой печатными изданиями словарей. Не допускается использование мобильных приложений и электронных словарей.

Максимально возможное количество баллов за первое задание – 70.

Второе задание. В ходе беседы с членами экзаменационной комиссии по вопросам, связанным с его научной работой, поступающий должен продемонстрировать умение поддерживать беседу и адекватно реагировать на вопросы членов комиссии.

Максимально возможное количество баллов за второе задание – 30.

Максимально возможное количество баллов за оба задания – 100.

Рекомендуемая литература

а) основная:

1. Парочкина М. М. Русский язык. Кандидатский экзамен: учебно-методическое пособие для иностранных аспирантов и стажёров. Московский политех Москва, 2017. 184 с.

2. Труфанова В.Я. Русский язык как иностранный. Программа и методические рекомендации. Для иностранных аспирантов и соискателей. М.: Изд-во РГГУ, 2009. 40с.
3. Колесникова Н.И. От конспекта к диссертации: Учебное пособие по развитию навыков письменной речи. 4-е изд. М.: Флинта; Наука, 2008. 288с.
4. Орлова Е.В. Научный текст: аннотирование, реферирование, рецензирование. СПб.: Златоуст, 2013. 100 с.

б) дополнительная:

5. Мощинская Н.В. Русский язык для иностранных аспирантов и соискателей учёной степени. Кандидатский экзамен. Учебное пособие. Москва: РАН кафедра иностранных языков, 2001. 128 с.
6. Аутентичная литература по отраслям науки.
7. Полнотекстовая база «Университетская библиотека» - образовательный ресурс. – URL:<http://www.biblioclub.ru>.
8. Электронный каталог Научной библиотеки Воронежского государственного университета. – (<http://www.lib.vsu.ru/>).

Образец экзаменационного билета для вступительного испытания

1. Прочитайте научный текст по тематике отрасли изучаемой науки. Подготовьте на иностранном языке письменный информативный реферат прочитанного текста. Перескажите на русском языке предложенный экзаменатором фрагмент текста.
2. Поддержите беседу с членами экзаменационной комиссии по вопросам, связанным с Вашей научной работой.

Ответ на вступительном испытании в аспирантуру по дисциплине «Иностранный язык» оценивается в соответствии с нижеследующими критериями:

Первое задание

	КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ	Количество баллов - 70
1.	Адекватность создаваемого учащимся текста цели, поставленной в задании	
2.	Соответствие заданному объёму высказывания по теме (-40 баллов за текст объёмом менее 7 простых предложений)	
3.	Полнота представления информации текста-источника (-5 баллов за пропуск информативно значимого фрагмента текста, -2 балла за пропуск важной смысловой детали)	
4.	Точность передачи информации текста-источника (-2 балла за каждое нарушение)	
5.	Избыточность при передаче информации текста-источника на уровне абзаца (-5 баллов за каждое нарушение) на уровне предложения (-2 балла за каждое нарушение)	
6.	Присутствие реферативных конструкций (-2 балла за отсутствие необходимой конструкции)	
7.	Логичность и связность изложения информации (-2 балла за каждое нарушение)	
8.	Пересказ фрагмента текста (-30 баллов за отсутствие)	

9.	Коммуникативно значимые ошибки (-2 балла за каждую)	
10.	Коммуникативно незначимые ошибки (-1 балла за каждую)	
	Итого:	

Второе задание

	КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ	Количество баллов - 30
1.	Адекватность решения коммуникативной задачи	
2.	Соответствие высказывания предложенной теме (-3 балла за отклонение от темы) Отсутствие ответа на вопрос (-2 балла за каждое нарушение)	
3.	Точность изложения (-2 балла за каждое нарушение)	
4.	Коммуникативно значимые ошибки (-2 балла за каждую)	
5.	Коммуникативно незначимые ошибки (-1 балл за каждую)	
	Итого:	

Итого

100 баллов

Вступительное испытание оценивается по системе зачтено / незачтено.

Оценка «зачтено» выставляется при получении испытуемым 40 и более баллов.

Программа вступительного испытания одобрена решением НМС ИМО, протокол №3 от 21 декабря 2023.